

# ADVERTENCIA DE USO DE AGUA POTABLE PARA POBLACIONES VULNERABLES: BEBÉS, NIÑOS PEQUEÑOS Y OTRAS PERSONAS VULNERABLES

## NO CONSUMIR AGUA DE LLAVE – [FECHA DE EMISIÓN] SE DETECTO [NOMBRE DE LA CIANOTOXINA] EN EL [NOMBRE DEL SISTEMA DE AGUA]

### ¿POR QUÉ SE EMITE UNA ADVERTENCIA?

- [Nombre de cianotoxina], una toxina producida por cianobacterias se detectó en el agua potable del [nombre del sistema] el [fecha].
- Muestras colectadas el [fechas] de agua completamente tratada en [ubicación/punto de entrada del sistema de distribución] indican la presencia de [nombre de la cianotoxina] en el agua potable de [niveles o intervalos] microgramos por litro ( $\mu\text{g/L}$ ). El resultado supera el nivel de advertencia de salud en Oregon para las poblaciones vulnerables (que se indican a continuación) de [nombre de la cianotoxina] de [nivel]  $\mu\text{g/L}$  en el agua potable.
- Las poblaciones vulnerables pueden estar en riesgo de padecer efectos adversos en la salud si beben agua que contenga [nombre de la cianotoxina] en niveles que superen el de la advertencia de salud de agua potable. *Consumir agua que contenga concentraciones de cianotoxinas que superen los niveles de advertencia de salud por más de 10 días puede resultar en malestar estomacal, diarrea, vómitos, así como daño renal y hepático. Si usted o un familiar se enferma, busque atención médica.*

### ¿A QUIENES AFECTA ESTA ADVERTENCIA?

- Las siguientes poblaciones vulnerables no deberían beber agua de llave porque es probable que sean propensas a padecer los efectos de [nombre de la cianotoxina]:
  - Bebés,
  - Niños pequeños menores de seis años,
  - Mujeres embarazadas y madres en periodo de lactancia,
  - Personas con enfermedades hepáticas preexistentes,
  - Personas que reciben tratamiento de diálisis.
- Como medida de precaución, los ancianos y otras poblaciones sensibles deberían tener en cuenta estas recomendaciones.
- Los animales pueden ser vulnerables a los efectos adversos en la salud que provocan los niveles detectados que se indicaron anteriormente; piense en proveer fuentes alternativas de agua a los animales. Si los animales muestran señales de enfermedad, comuníquese con un veterinario.

### ¿QUE DEBO HACER?

- Las poblaciones vulnerables, que se indicaron anteriormente, deben utilizar [fuentes alternativas de agua] para beber, preparar leche de fórmula, hielo, alimentos y bebidas.
- No hierva el agua de llave (grifo). Si lo hace, eso no eliminará las toxinas y puede aumentar los niveles de toxinas.
- Las personas que no estén consideradas dentro de la categoría de vulnerables, que se indicaron anteriormente, pueden consumir el agua.
- Todos pueden usar el agua de llave para ducharse, bañarse, lavarse las manos, lavar los platos, usar inodoros, limpiar y lavar la ropa. No obstante, debe supervisar a los bebés y niños menores de seis años cuando se bañen o realicen otras actividades con agua de llave para evitar el consumo accidental.
- Si usted, un familiar o sus animales manifiestan efectos adversos en la salud relacionados con la cianotoxina, comuníquese con [departamento de salud estatal o local] para informar sobre la enfermedad.

## ¿QUE MEDIDAS SE ESTAN TOMANDO?

- El [nombre del sistema] trabaja en forma conjunta con las agencias de salud pública y de respuesta ante emergencias locales y estatales para resolver la situación y reducir de manera rápida los niveles de [nombre de la cianotoxina] en el agua de llave.
- El [nombre del sistema] toma las siguientes medidas para reducir los niveles de [nombre de la cianotoxina]: [enumerar acciones como ajustar el tratamiento del agua, cambiar la fuente de agua, etc.].
- El [nombre del sistema] publicará un aviso actualizado cuando: los niveles de [cianotoxina] sean inferiores o equivalentes al nivel de la advertencia de salud del agua potable y se anule esta advertencia de no consumo, o si hay cambios en las condiciones de esta advertencia de no consumo.
- Para obtener más información, comuníquese con [información de contacto] o visite [sitio web].

*Por favor comparta esta información con otras personas que consuman el agua, en especial aquellas que posiblemente no hayan recibido esta advertencia en forma directa (por ejemplo, personas que viven en apartamentos, asilos, escuelas y negocios). Para hacerlo, coloque la advertencia en un lugar público o distribuya copias directamente.*

Usted recibe esta advertencia mediante [nombre del sistema de agua].

N.º de identificación del sistema de agua estatal: 41

Fecha de distribución: \_\_\_\_\_

# Instrucciones para Notificación Pública cuando Cianotoxinas Superan Nivel de Advertencia de Salud

## Plantilla al Reverso

Si cualquier concentración de cianotoxina proveniente de una muestra tomada en el punto de entrada de un sistema de agua supera cualquier nivel de advertencia de salud, el suministrador de agua pública y cualquier suministrador que compra agua del sistema debe emitir una advertencia de salud lo antes posible indicando que el agua no es segura para consumir en las poblaciones correspondientes de acuerdo con OAR 333-061-0530, en no más de 24 horas de la recepción de los resultados.

El suministrador de agua debe dar aviso a personas que reciben el servicio del sistema de agua, utilizando una de las siguientes formas de notificación, tras recibir la aprobación de la Autoridad:

- Medios de comunicación apropiados como radio, televisión, y redes sociales
- Colocar advertencia en ubicaciones visibles en toda el área de servicio del sistema de agua
- Entregar personalmente la advertencia a personas que reciben servicio del sistema de agua
- Otro método de notificación aprobado por escrito por la Autoridad.

La notificación pública debe incluir, al mínimo, la cianotoxina y el nivel de advertencia de salud superado, las fechas de colección de muestras, fechas de la recepción de los resultados, ubicaciones de las muestras, personas afectadas y el lenguaje estándar de efectos en la salud de acuerdo con OAR 333-061-0570(6).

El aviso de advertencia al reverso es apropiado para entregar personalmente o enviar por correo. Si va a colocar el aviso en un lugar público, pueda que elija modificar las palabras, pero debe incluir todo el lenguaje de los efectos en la salud.

## Acciones Rectificativas

El aviso debe describir las acciones rectificativas que se están realizando. No debe utilizar terminología excesivamente técnica para describir los métodos de tratamiento. A continuación, se indican algunos pasos seguidos por sistemas de agua afectados por algas nocivas y sus toxinas asociadas. Puede usar una o más de las siguientes acciones, si es apropiado, o desarrollar otras:

- Nosotros trabajamos con [agencia local/estatal] para evaluar el suministro de agua e investigamos opciones para corregir el problema. Estas opciones pueden incluir tratar el agua para remover la toxina o conectarnos al suministro de agua de [sistema].
- Nosotros estamos ajustando nuestro tratamiento para mitigar con éxito la presencia de cianotoxinas y tomaremos muestras diariamente hasta que los niveles de la toxina estén por debajo de los niveles de advertencia de salud.
- Nosotros hemos dejado de usar la fuente de agua potable contaminada. Hemos aumentado el bombeo de agua de otras fuentes de agua potable.
- Nosotros hemos tomado muestras en [esta ubicación] y las enviamos a que se analizarán en un laboratorio. Nos muestran que [resultados].

## Múltiples Advertencias

Si esta es una situación en curso y/o los resultados oscilan por encima y debajo del nivel de advertencia, debe detallar los antecedentes de la situación incluyendo la fuente de contaminación, si se conoce. Debe mencionar las fechas de la detección inicial, además de como los niveles han cambiado con el paso del tiempo. Si los niveles cambian como resultado del tratamiento, se puede incluir esta información.

## Después de Emitir una Advertencia

Se debe enviar a su agencia primaria una copia de la notificación pública y una certificación, que se han llenado todos los requisitos de notificación pública, dentro de diez días tras emitir la advertencia.